



SVENSKA AKADEMIEN

PRESSMEDDELANDE
3 april 2009

Stiftelsen Natur och Kulturs översättarpris

Svenska Akademien har beslutat tilldela **Lena Grumbach** och **Magnus Hedlund** Stiftelsen Natur och Kulturs översättarpris för år 2009. Priset, som instiftades 1985, avser att belöna personer som gjort förtjänstfulla översättningar till eller från svenska språket. De senaste årens mottagare av priset har varit 2004 Sture Pyk och Anne Marie Bjerg, 2005 Hans Blomqvist och Erik Ågren, 2006 Hans Björkegren och Cristina Lombardi, 2007 Silvia Airik-Priuhka och Eva Sjöstrand samt 2008 Jean-Baptiste Brunet-Jailly och Peter Landelius. Prisbeloppet är 40 000 kronor var.

Lena Grumbach är översättare, född 1950 i Malmö och bosatt i Carcassonne i Frankrike. Hon har under många år översatt ett stort antal svenska författare till franska. Bland de författare vars texter hon arbetat med märks bland andra Kerstin Ekman, P. O. Enquist, Kjell Espmark, Christine Falkenland, Selma Lagerlöf, Torgny Lindgren och Göran Tunström.

Magnus Hedlund är författare och översättare, född 1942 och bosatt i Garda på Gotland. Han debuterade 1967 med *Fluxus eller Vettvillingen i vattvällingen* och har sedan givit ut ett tiotal böcker. Den senaste var *Odöda, odrömda* 2008. Han är även litteraturkritiker på bland annat Ny Tid och Dagens Nyheter. Bland de författare han översatt till svenska märks Samuel Beckett, Witold Gombrowicz, Alfred Jarry, Flann O'Brien, Georges Perec och Derek Walcott.